

LEKTION 2

SEITE 25

1 die Umgangsform, -en

die Eigenschaft, -en

zu tun haben mit D

2 die Serviceleistung, -en

die Durchsage, -n

die Bahn

ungewöhnlich

die Ausstattung, -en

übersehen (übersieht, übersah, hat übersehen)

die Verzögerung, -en

SEITE 26

1 der Einsatz, -sätze

2a derzeitig

derzeit

die Kreuzfahrt, -en

die Hotelfachleute (Pl.)

die Hotelkaufleute (Pl.)

die Funktion, -en

die Besonderheit, -en

fasziniert sein

IM TOURISMUS

die Art und Weise, wie man sich benimmt, wie man miteinander umgeht

das Merkmal, die Qualität *Jeder Mensch hat gute und schlechte Eigenschaften.*

sich beschäftigen, in Beziehung stehen mit Leistung, die eine Firma od. ein Geschäft ihren/seinen Kunden anbietet

Die Durchsage informierte über die verspätete Ankunft des Zuges.

das Verkehrsunternehmen, das für den gesamten Verkehr von Personen und Gütern mit der Bahn (= dem Zug) in Deutschland zuständig ist

≠ alltäglich, ≠ gewöhnlich

= die Ausrüstung

nicht sehen, versehentlich nicht beachten

Verspätung, zeitliche Verschiebung

das Verwenden einer Person od. Sache für eine bestimmte Tätigkeit, für einen bestimmten Zweck

der mit der jetzigen Zeit zu tun hat; heute, aktuell

jetzt, zum momentanen Zeitpunkt
Das Telefon ist derzeit besetzt.

eine luxuriöse Urlaubsreise mit einem großen Schiff, das zu verschiedenen Häfen bzw. Ländern fährt

Personen, die eine Ausbildung in der Hotelbranche absolviert haben und für Dienstleistungen im Hotel eingesetzt werden

Personen, die eine Ausbildung in der Hotelbranche absolviert haben und für die kaufmännischen Prozesse (z.B. Preise für Leistungen, Rechnungen) im Hotel verantwortlich sind

berufliche Position *In seiner Funktion als Rezeptionist muss er sehr gute Umgangsformen haben.*

eine besondere Eigenschaft; ein Merkmal, das anders ist, als erwartet od. als bei den meisten anderen

begeistert sein *Sie war als Kind vom Hotelleben fasziniert.*

οι τρόποι συμπεριφοράς

η ιδιότητα

έχω να κάνω με

η παροχή υπηρεσιών
εξυπηρέτησης πελατών
η ανακοίνωση (π.χ. μέσω
μεγάφωνου)

ο οργανισμός σιδηροδρόμων

ασυνήθιστος

ο εξοπλισμός

παραβλέπω, δεν βλέπω

η καθυστέρηση

η χρησιμοποίηση,
η απασχόληση (προσωπικού)

τωρινός

αυτή τη στιγμή

η κρουαζιέρα

οι απόφοιτοι της σχολής
τουριστικών/ξενοδοχειακών
επαγγελμάτων

οι απόφοιτοι του τομέα
διαχείρισης ξενοδοχείων

η θέση, η ιδιότητα

η ιδιαιτερότητα

είμαι γοητευμένος, μαγεμένος

das Flair (frz.)

etw. (N) hat es mir angetan

das Haus, Häuser
aus/lernen

SEITE 27

wie ... auch

schwanken

die Hotellerie
die Kraft, Kräfte

die Facette, -n

die Tagung, -en

von der Pike auf lernen

angehend

durchlaufen (durchläuft,
durchlief, hat durchlaufen)
die Lehrzeit, -en

das Housekeeping (engl.)

die Servicebereitschaft
unverzichtbar

oberste Priorität haben

der Empfang

optimal

wenn ... auch

die Betätigung, -en

hinter den Kulissen

sogenannt-

die Stimmung, die besondere Atmosphäre
*Es ist eine lebendige Stadt mit einem
mediterranen Flair.*

es hat mich stark beeindruckt, es hat mir
besonders gut gefallen

hier: das Hotel, das Unternehmen
seine Ausbildung, seine Lehrzeit
abschließen

auch wenn *Wie schwierig die Mathe-
aufgabe auch sein mag, er kann sie lösen.
Er ist ein Mathegenie!*

nicht stabil sein

die Hotelbranche

= die Arbeitskraft **auch**: die körperliche
Stärke

die Seite, der Aspekt

der Kongress; ein offizielles Treffen von
Experten, die am selben Thema arbeiten
tagen

einen Beruf von der untersten Position
lernen und dann eine immer bessere Po-
sition und immer mehr Erfahrung haben

zukünftig

verschiedene Stufen absolvieren,
den ganzen Verlauf mitmachen

die Zeit, in der jd. seine berufliche
Ausbildung macht

alle Arbeitsbereiche im Hotel, die mit den
Etagen zu tun haben (Reinigung, Dekora-
tion, Bestellung von Material, Dienst-
pläne etc.)

bereit, die Bereitschaft + der Service
so, dass man nicht drauf verzichten kann;
unbedingt nötig

am allerwichtigsten sein, zuerst gemacht
werden müssen

die Rezeption; der Raum im Hotel, wo die
Gäste ankommen und sich anmelden

das Beste, was möglich ist

auch wenn, obwohl

die Tätigkeit, die Arbeit tätig sein

das, was man nicht sofort sieht; was der
Öffentlichkeit nicht bekannt ist

so, wie man es nennt *In Deutschland gab
es nach dem II. Weltkrieg eine schnelle
wirtschaftliche Entwicklung, das sogenan-
nte „Wirtschaftswunder“.*

η νότα, η ατμόσφαιρα

με εντυπωσίασε, μου άρεσε
ιδιαίτερα

ο οίκος, η επιχείρηση
τελειώνω την επαγγελματική
μου εκπαίδευση

όσο ... και αν

παρουσιάζει διακυμάνσεις
ο ξενοδοχειακός τομέας
ο εργαζόμενος / η δύναμη

η πτυχή

η ημερίδα

μαθαίνω (ένα επάγγελμα)

ξεκινώντας από το κατώτατο
πόστο

μελλοντικός, υποψήφιος

διανύω, περνώ (από διάφορα
στάδια)

η διάρκεια της μαθητείας, της
επαγγελματικής εκπαίδευσης
η οροφοκομία

η προθυμία να εξυπηρετήσεις
απολύτως απαραίτητος

είναι ύψιστης προτεραιότητας

η υποδοχή, η ρεσεψιόν

βέλτιστος

αν και

η δραστηριότητα,

η απασχόληση

στα παρασκήνια

λεγόμενος, αποκαλούμενος

Z. 7-15

Z. 16-23

Z. 24-34

2

verstärkt
administrativ
die Buchhaltung

auf dem Plan stehen
die kaufmännische Steuerung

in der Lage sein
die Warenwirtschaft

der/die Azubi, -s

Kenntnisse erwerben

steuern

sich ähneln
an/schließen (schloss an,
hat angeschlossen)

die Betriebswirtschaft

reizvoll
es mag ...
etw. ist nichts für mich

im Blick haben

eines Tages

überwachen

je nach

recht

einen ... Weg ein/schlagen

der duale Studiengang

BWL = die Betriebswirtschafts-
lehre

immer mehr, immer intensiver
der mit der Verwaltung zu tun hat
Bereich eines Unternehmens, der sich
mit den Büchern (= mit den Finanzen)
befasst

geplant sein, zum Programm gehören
das Rechnungswesen, die Verwaltung
der Finanzen eines Unternehmens

fähig sein, können
die Verwaltung, Planung, Steuerung der
Waren innerhalb eines Unternehmens
sowie zwischen einem Unternehmen
und seiner Umwelt

= der/die Auszubildende

Wissen erwerben, Neues lernen,
seine Kenntnisse vermehren

leiten, regulieren *Der Manager ist in der
Lage, alle Prozesse in seinem Unterneh-
men zu steuern. auch: in eine bestimmte
Richtung gehen Wohin steuert die junge
Generation?*

ähnlich sein

etw. nach etw. anderem machen
anschließend auch: *ein Gerät an den
Strom anschließen*

= die Betriebswirtschaftslehre, die BWL
ein Teil der Wirtschaftswissenschaften,
der sich mit den wirtschaftlichen
Abläufen in den Unternehmen befasst

attraktiv, ansprechend
vermutlich, vielleicht
das gefällt mir nicht, das passt nicht zu mir

als Möglichkeit betrachten, als eventuellen
Plan sehen auch: sehen

irgendwann, zu irgendeinem Zeitpunkt
in der Zukunft

beobachten und kontrollieren

entsprechend

ziemlich

einen bestimmten Weg gehen, in eine
bestimmte Richtung gehen

ein Studium, das mit einer praktischen
Ausbildung in einem Unternehmen
kombiniert ist

= die Betriebswirtschaft → KB S. 27/2

όλο και περισσότερο
διοικητικός
το λογιστήριο

είναι στο πρόγραμμα
η λογιστική

είμαι σε θέση
η πολιτική προμηθειών και
διαχείρισης υλικών

ο μαθητευόμενος,
η μαθητευόμενη
αποκτώ γνώσεις

ελέγχω, χειρίζομαι /
κατευθύνομαι, οδεύω

μοιάζω
κάνω (μετά από κάτι άλλο) /
συνδέω (π.χ. ηλεκτρική
συσκευή)
η οικονομία επιχειρήσεων

θελκτικός, ελκυστικός
ενδεχομένως
δεν μου ταιριάζει, δεν μου
αρέσει

έχω ως πιθανή προοπτική,
ως σχέδιο / βλέπω, έχω στο
οπτικό μου πεδίο
για μέρα, κάποτε

επιβλέπω
ανάλογα με
αρκετά
ακολουθώ την ... οδό, κινούμαι
προς μια κατεύθυνση
οι σπουδές που συνδυάζουν τη
θεωρητική εκπαίδευση με την
πρακτική εμπειρία
η οικονομία επιχειρήσεων

Z. 35-42

Z. 43-51

Z. 52-63

verbunden sein mit D

Der Beruf der Krankenschwester ist mit harter Arbeit verbunden.

είμαι συνδεδεμένος με

SEITE 28

der Page, -n (frz.)

ein Hoteldiener in Uniform, der z.B. die Koffer der Gäste trägt und diese zu ihren Zimmern bringt

ο γκρουμ

2b zunehmend
etw. (D) einen neuen/
modernen/... Anstrich geben

= immer mehr
eine Sache äußerlich (neu / modern / ...) gestalten Die neue Bezeichnung „Service-Point“ statt „Kundenschalter“ soll der Tätigkeit einen internationalen Anstrich geben.

όλο και περισσότερο
δίνω σε κάτι μια (νέα / μοντέρνα / ...) χροιά

3 konzessiv
der Konnektor, -en

Sätze mit „obwohl“ sind konzessive Nebensätze.
Wort, das zwei Sätze miteinander verbindet „Weil“ und „deshalb“ sind Konnektoren.

εναντιωματικός /
παραχωρητικός
ο σύνδεσμος

schwer/fallen + D
(fällt schwer, fiel schwer,
ist schwergefallen)

einem Schwierigkeiten, Mühe machen
Ihm fällt es schwer, sich zu konzentrieren.

με δυσκολεύει

😊 gezielt

mit einem bestimmten Ziel

συγκεκριμένα, στοχευμένα

SEITE 29

1 stilvoll
kompetent
das Büfett, -s/-e (frz.)
das Buffet, -s (österr./schweiz.)
beinhalten

voller Stil
fähig, gut in etw.
Das Büfett wurde eröffnet und alle stürzten sich auf das Essen.

με σтил, κομψά
ικανός
ο μπουφές

der Reiserücktritt, -e

zum Inhalt haben Das Programm beinhaltet Museumsbesuche, Ausflüge, Abendveranstaltungen und vieles mehr.

(συμ)περιλαμβάνει

der Rücktritt, -e

die Erklärung, dass man die Reise nicht mehr machen kann/will
die Kündigung, die Erklärung, dass man auf die Leistungen eines Vertrags verzichtet zurücktreten

η υπαναχώρηση από τη σύμβαση ταξιδιού
η υπαναχώρηση (π.χ. από συμβόλαιο)

2 restriktiv
die Suite, -n (frz.)

einschränkend
ein luxuriöses Appartement in einem Hotel

περιοριστικός
η σουίτα

außer wenn
das Beistellbett, -en

außer in dem Fall, dass
hier: ein extra Bett, dass man bei Bedarf ins Zimmer stellen kann

εκτός εάν
το εξτρά κρεβάτι σε δωμάτιο ξενοδοχείου

im Grunde
ratsam
eine Versicherung
ab/schließen

eigentlich
was man raten, empfehlen würde
einen Vertrag darüber abschließen (= unterschreiben, vereinbaren), dass man für bestimmte Fälle, z.B. Krankheit, Tod, Reiserücktritt etc. versichert ist

κατά βάθος
ενδεδειγμένος, σκόπιμος
συνάπτω σύμβαση ασφάλισης

Umstände haben mit D

unnötige Mühe, unnötige Schwierigkeiten haben mit jdm./etw.

έχω προβλήματα/φασαρίες με